



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Voksborn / Children of wax

✎ Southern African Folktales

✉ Wiehan de Jager

📄 Kim Sandvad West (da)



This work is licensed under a Creative Commons

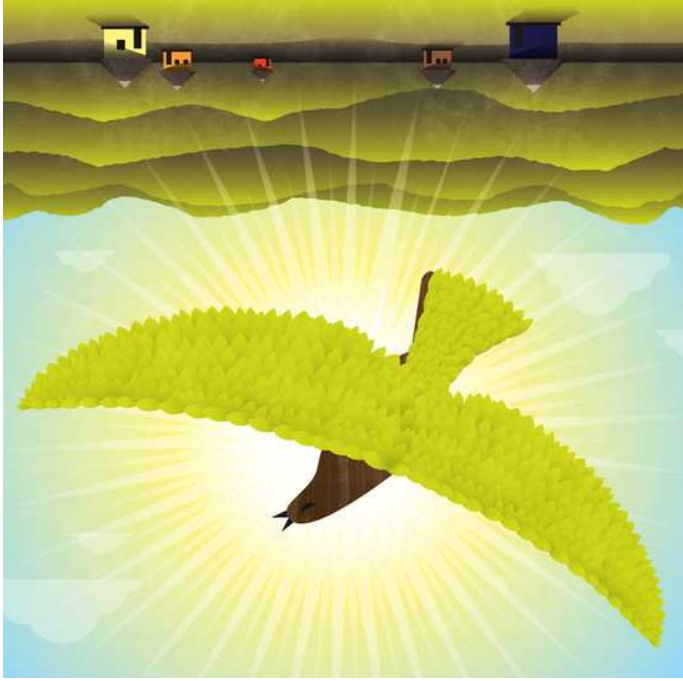
[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



Voksborn

Children of wax



✎ Southern African Folktales

✉ Wiehan de Jager

📄 Kim Sandvad West

|| 2

😊 dansk [da] / English [en]



Der var engang en lykkelig familie.

...

Once upon a time, there lived a happy family.

They never fought with each other.
They helped their parents at home and
in the fields.

...

De skændtes aldrig med hinanden. De
hjalp deres forældre derhjemme og i
markerne.





Men de måtte ikke gå i nærheden af ilden.

...

But they were not allowed to go near a fire.



De matre arbejdede om natten. For de var
lavet af voks!

...

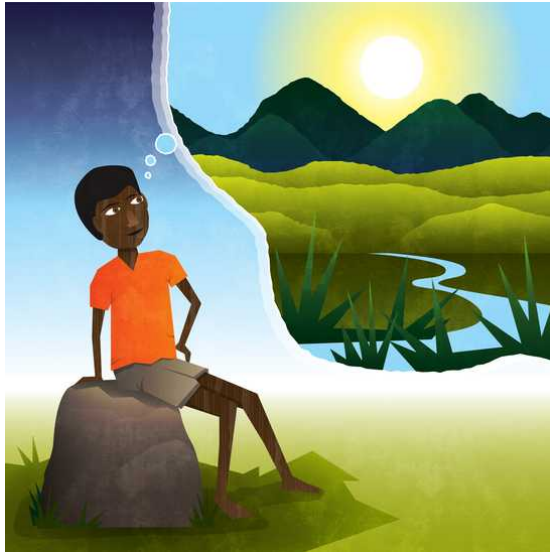
They had to do all their work during the
night. Because they were made of wax!



Og da solen stod op, fløj han syngende
ud i morgenlyset.

...

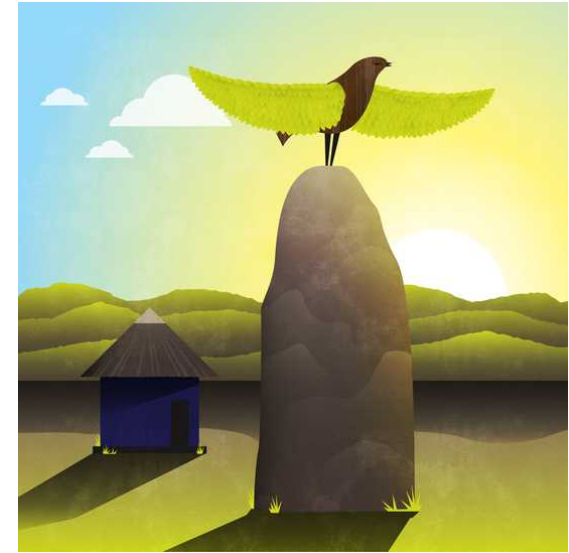
And as the sun rose, he flew away
singing into the morning light.



Men en af drengene længtes efter at gå ud i sollyset.

...

But one of the boys longed to go out in the sunlight.



De tog deres fuglebror op på et højt bjerg.

...

They took their bird brother up to a high mountain.



En dag blev længslen for stor. Hans
brødre advarede ham ...

...

One day the longing was too strong. His
brothers warned him...



Men de lagde en plan. De formode en
fugl af voksklumpen.

...

But they made a plan. They shaped the
lump of melted wax into a bird.



Men det var for sent! Han smeltede i den varme sol.

...

But it was too late! He melted in the hot sun.



Voksbornene var så kede af at se deres bror smelte bort.

...

The wax children were so sad to see their brother melting away.